

Distr.: General
23 December 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الرابعة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون
البند ٤١ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٠ كانون الأوّل/ديسمبر ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أحيل إليكم طيه مرفقين يتضمنان سجلاً بانتهاكات المجال الجوي الوطني لقبرص وبخروقات قواعد الحركة الجوية الدولية داخل منطقة قبرص لمعلومات الطيران، والاستخدام غير القانوني من جانب تركيا للموانئ والمطارات المغلقة خلال شهر تشرين الأوّل/أكتوبر ٢٠١٩ (انظر المرفقين)*. ويشكّل هذا النمط من السلوك مصدر قلق بالغ لجمهورية قبرص وانتهاكا مستمرا لسيادتها، وهو يفاقم الآثار الكارثية للغزو وللاحتلال المستمر لجزء من أراضيها من جانب تركيا.

وعلاوة على ذلك، تشكّل هذه السياسة القائمة على الإمعان في انتهاك ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي وخرق القواعد والأنظمة الدولية تهديدا مستمرا للسلام والأمن الدوليين، وهي تؤثر سلباً على الاستقرار الإقليمي، وتعرض للخطر سلامة الطيران المدني الدولي، وتؤدي إلى صعوبات تعرقل الحركة الجوية فوق أراضي قبرص، وتحول دون تهيئة بيئة مواتية لتنفيذ عملية السلام في قبرص.

وتواصل تركيا بشكل منهجي مضايقة الطائرات المدنية والعسكرية داخل منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران عن طريق الاتصالات اللاسلكية؛ وخلال نفس الفترة، قام النظام الذي نصّبته السلطة القائمة بالاحتلال في المنطقة التي تحتلها من قبرص بتوجيه تنبيهين اثنين للطيارين بصورة غير قانونية وذلك فيما يتعلق بمناورات أجرتها القوات الجوية التركية. وإضافة إلى ذلك، دأبت الطائرات التجارية التركية على استخدام مطار تيمبو، الذي يواصل العمل بصورة غير قانونية، بعد أن قامت حكومة قبرص بإغلاق جميع نقاط الدخول إلى المناطق التي لا تمارس سيطرة فعلية عليها.

* تُعَمَّم المرفقات باللغة التي قُدمت بها فقط.



ومن الواضح أن الأعمال المذكورة التي تقوم بها تركيا، التي ما زالت تحتل الجزء الشمالي من جمهورية قبرص منذ عام ١٩٧٤، هي أعمال تستهدف تقويض سيادة قبرص، وترسيخ الانقسام الجاري بحكم الأمر الواقع، وتعزيز وضع الكيان الانفصالي من خلال ادعاء حق مزعوم في مجال جوي فوق الأراضي المحتلة من الجمهورية. وفي هذا الصدد، أود أن أؤكد أنه ليس هناك سوى دولة قبرص واحدة هي جمهورية قبرص، على نحو ما ينص على ذلك أيضا العديد من قرارات مجلس الأمن، ولا سيما القراران ٥٤١ (١٩٨٣) و ٥٥٠ (١٩٨٤)، التي أعلن فيها أن الانفصال المزعوم لجزء من قبرص هو إجراء باطل قانونا.

وباسم حكومة بلدي، أحتج بشدة على تمادي تركيا في انتهاكاتها للمجال الجوي الوطني وللمياه الإقليمية لقبرص، وكذلك على خروقاتها لقواعد الحركة الجوية الدولية، وأدعو إلى الكف عن ذلك فوراً.

وتؤكد جمهورية قبرص مجدداً دعوتها إلى احترام قرارات مجلس الأمن وإلى التقيد بمبدأي السيادة وعدم التدخل المكرسين في ميثاق الأمم المتحدة.

وأخيراً، أود أن أحث تركيا وطائفة القبارصة الأتراك على الإسهام الهادف في استئناف عملية السلام، بدلا من التركيز على تقويض سيادة جمهورية قبرص، والترويج لتقسيم قبرص عن طريق خلق حقائق على الأرض وترسيخ الوضع الراهن، بما في ذلك من خلال السعي إلى تعزيز الكيان الانفصالي سياسيا.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أندرياس د. مافرويانيس

المرفق الأول بالرسالة المؤرخة ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقيصر لدى الأمم المتحدة

Airborne violations, October 2019

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 October | 0915–1031 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia flight information region (FIR) without diplomatic permit or contacting the Nicosia area control centre (ACC). |
| | 1052–1333 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 2 October | 0923–1038 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1011–1208 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1246–1310 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1556–1610 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 3 October | 0658–0755 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0922–1035 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1144–1250 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1305–1340 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1417–1533 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 October | 0810–1024 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0940–1100 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1016–1135 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1020–1036 | One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1252–1303 | One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1446–1505 | One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1705–1715 | One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 5 October | 1020–1235 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1050–1258 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 6 October | 0740–0830 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1235–1500 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1405–1525 | Five AS-532 and 3 T-129 Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1405–1903 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 7 October | 0736–0934 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0917–1210 | Five Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0924–1048 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1010–1145 | Five Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1115–1417 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1413–1542 | Seven Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1510–1658 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1751–0152 | One ANKA Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 8 October | 0726–0934 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0922–1041 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1016–1025 | Three T-129 Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1016–1149 | Five AS-532 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1040–1138 | Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1119–1332 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1603–1717 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 9 October | 0710–0915 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0721–1220 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0924–1044 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1108–1318 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1151–1340 | One ANKA Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1223–1513 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1549–1806 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1950–2209 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 10 October | 0719–1535 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0736–0945 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0901–0923 | One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 0921–1043 | | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 0955–1145 | | One AS-532 COUGAR Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 0956–1128 | | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1015–1145 | | Five AS-532 COUGAR Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1016–1145 | | Two T-129 Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1045–1130 | | Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1417–1533 | | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1434–1545 | | Two T-129 and one COUGAR Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1455–1627 | | One ANKA Turkish military aircraft infringed aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1458–1606 | | Three AS-532 COUGAR and one T-129 Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1547–1833 | | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 1646–1702 | | One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 2050–0530 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 11 October | 0310–0455 | One Turkish military helicopter infringed aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0717–0920 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0842–1054 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1003–1051 | One COUGAR Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1019–1141 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1118–1324 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 12 October | 0922–1045 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1041–1710 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 13 October | 0215–0442 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1005–1219 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1128–1435 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1718–2045 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 October | 0226–1307 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0827–1102 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0922–1043 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1039–1400 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1424–1548 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 15 October | 0320–0423 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0820–1025 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0921–1045 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1014–1130 | One Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1020–1140 | One Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1308–1430 | One Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1452–1615 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1540–1720 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1605–1725 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 October | 2003–2043 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0724–0951 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0925–1040 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1008–1113 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1203–1222 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1335–1544 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1414–1618 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 17 October | 1644–1701 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0732–0942 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0921–1043 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1010–1025 | One Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1048–1453 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1417–1529 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1423–1520 | One AS-532 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 18 October | 0215–1253 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0839–1047 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0916–1032 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1007–1049 | One AS-532 COUGAR Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1218–1426 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1416–1540 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 19 October | 1152–1356 | Two AS-532 COUGAR Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1758–2002 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 20 October | 0002–0235 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1243–2318 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 21 October | 0419–1545 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0814–1022 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 0920–1039 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1020–1234 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1213–1415 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1600–2335 | One ANKA Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 22 October | 0237–1152 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0815–1020 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0920–1043 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1417–1536 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1625–1717 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 23 October | 0004–0725 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0820–1028 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0922–1041 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1049–1107 | One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1213–1421 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1236–1351 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1422–1718 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1442–1450 | Four F-16 and two F-4 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1445–1502 | One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 24 October | 0853–1058 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0921–1046 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1120–1330 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1330–1623 | Two Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1419–1542 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 25 October | 0834–1030 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1021–1145 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1049–1205 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1145–1744 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1350–1615 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1651–1914 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1815–2010 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 26 October | 0213–0550 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0944–1027 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0950–1359 | One E-7T Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1035–1429 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1115–1311 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1427–1543 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1521–2315 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 27 October | 0305–0828 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0838–1522 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0927–1324 | One E-7T Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1320–1516 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28 October | 0827–0951 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0845–0950 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1104–1124 | One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1319–1440 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1755–2000 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 29 October | 0722–0925 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0810–0938 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0819–1050 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1103–1301 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1319–1438 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1539–1739 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | | |
| 30 October | 0455–1222 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0708–0903 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 0822–0941 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1056–1255 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1137–1314 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1308–1431 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1446–1626 | One AS-532 COUGAR Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1537–0249 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1605–0000 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| 31 October | 0353–1125 | One BAYRAKTAR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0715–0915 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 0816–0927 | One AW-139 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1013–1037 | One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1048–1336 | One S-70 Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1117–1336 | One B-350 KING-AIR Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Nature of violation</i> |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1336–1506 | One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1411–1500 | Two F-16 and two F-4 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |
| | 1438–1448 | Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC. |

المرفق الثاني بالرسالة المؤرخة ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

Naval violations, October 2019

| <i>Dates</i> | <i>Nature of violation</i> |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 October | One F-504 Turkish corvette (<i>Bartın</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 1–16 October | One P-336 Turkish missile vessel (<i>Zipkin</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 1–28 October | One P-330 Turkish missile vessel (<i>Kilic</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 2–6 October | One F-505 Turkish corvette (<i>Bafra</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 6–10 October | One F-504 Turkish corvette (<i>Bartın</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 15–16 October | One ISKENDERUN Turkish vessel violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 23–30 October | One P-348 Turkish missile vessel (<i>Yildiz</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 28–29 October | One P-330 Turkish missile vessel (<i>Kilic</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Kyrenia while participating in a naval operation of the occupation forces. |
| 30 October | One P-338 Turkish missile vessel (<i>Bora</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces. |